

**MIDLAND<sup>®</sup>**



# 77-805 RD

**GUIDE DE L'UTILISATEUR**

**Emetteur Recepteur Citizen-Band 40 Canaux**

# Bienvenu dans le monde electronique de Midland

Félicitations! Vous voilà assuré d'avoir acquis ce qui se fait de mieux dans la catégorie des CB mobiles et vous en profiterez constamment.

Dans les prochaines années, vous pourrez réaliser -au fil des jours et de l'usage- les véritables raisons et le véritable sens de la première place que détient MIDLAND auprès des cibistes du monde entier.

Et vous finirez par savoir que la "Puissance MIDLAND" est plus qu'un slogan, mais l'entête d'une longue liste d'avantages visibles et audibles.

Comme, par exemple, les réglages conçus et situés pour un maniement pratique et facile.

Et comme l'assurance que, où que vous soyez, aussi bien en France que dans le monde entier le service MIDLAND vous suivra.

En même temps que votre expérience de la CB MIDLAND s'étendra et grandira, nous espérons que vous vous rappellerez que la CB est seulement une sorte d'excellente électronique disponible sous le nom de MIDLAND.

Rappelez-vous que la même fiabilité, le même sérieux dans la construction existe pour les accessoires CB MIDLAND tels que Tos-mètres Watt-mètres, micros, amplis, antennes, etc.

Il faut savoir aussi que MIDLAND est l'un des noms les plus renommés aux Etats-unis pour les Auto-radios AM/FM/lecteur de cassettes, les combinés CB/Auto-radios, les téléviseurs, les radio-émetteurs professionnels VHF, UHF et marine.

# Midland 77-805

40-Channel Mobile/Portable  
CB Transceiver

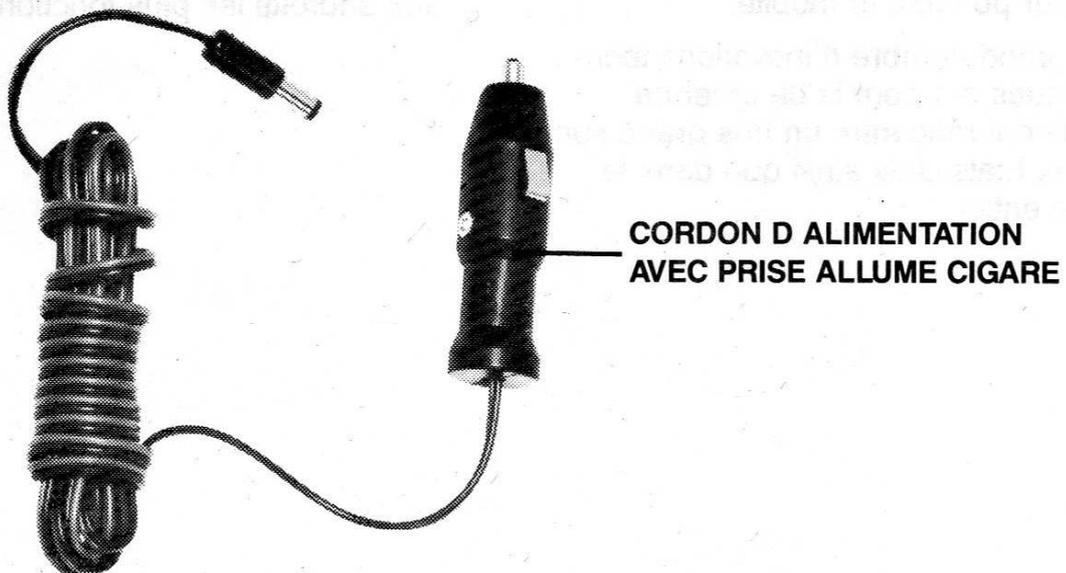
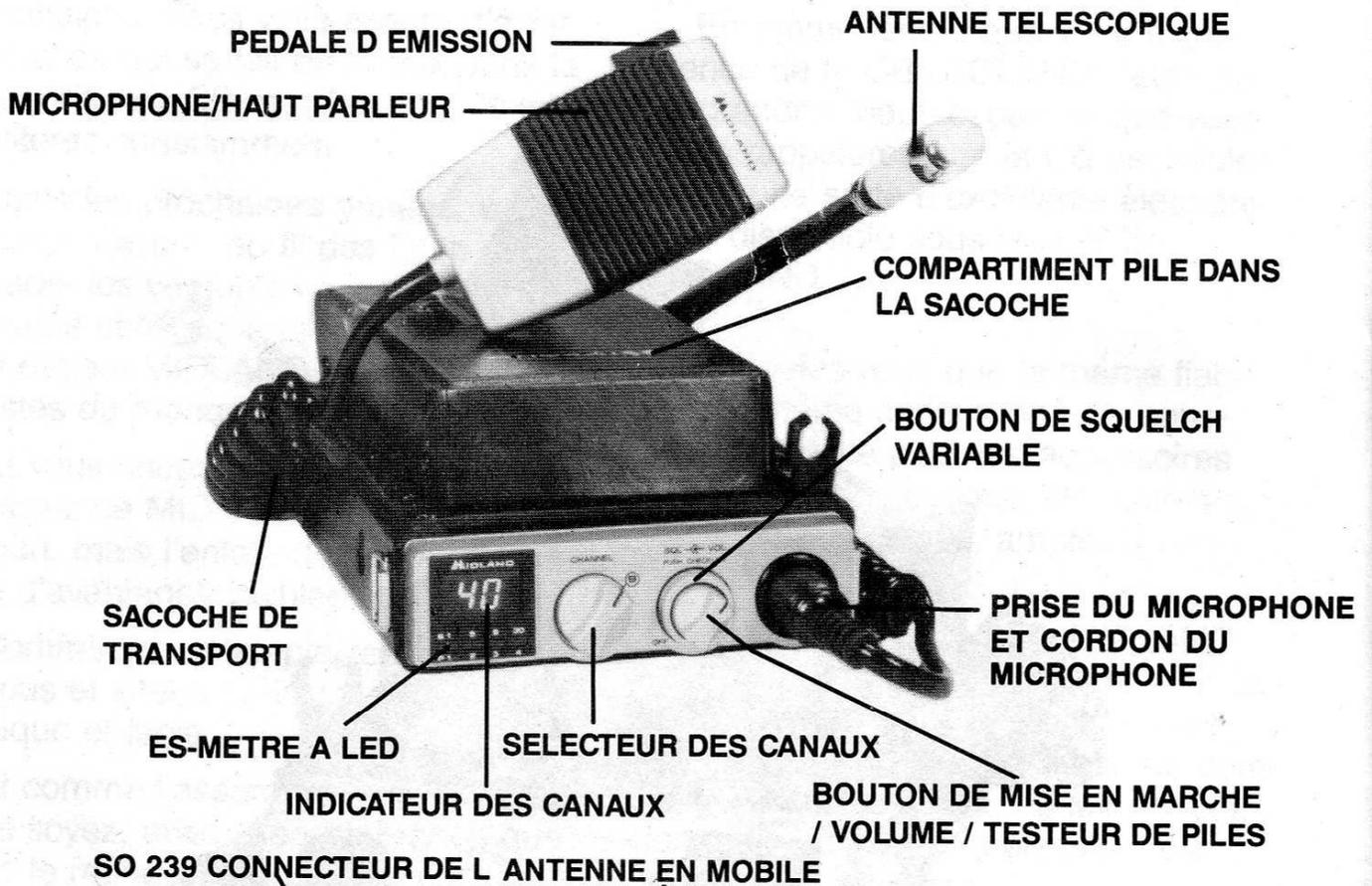


L'émetteur MIDLAND modèle 77-805 que vous venez d'acquérir est unique au monde. Il a la particularité d'être utilisé en émetteur portable et mobile.

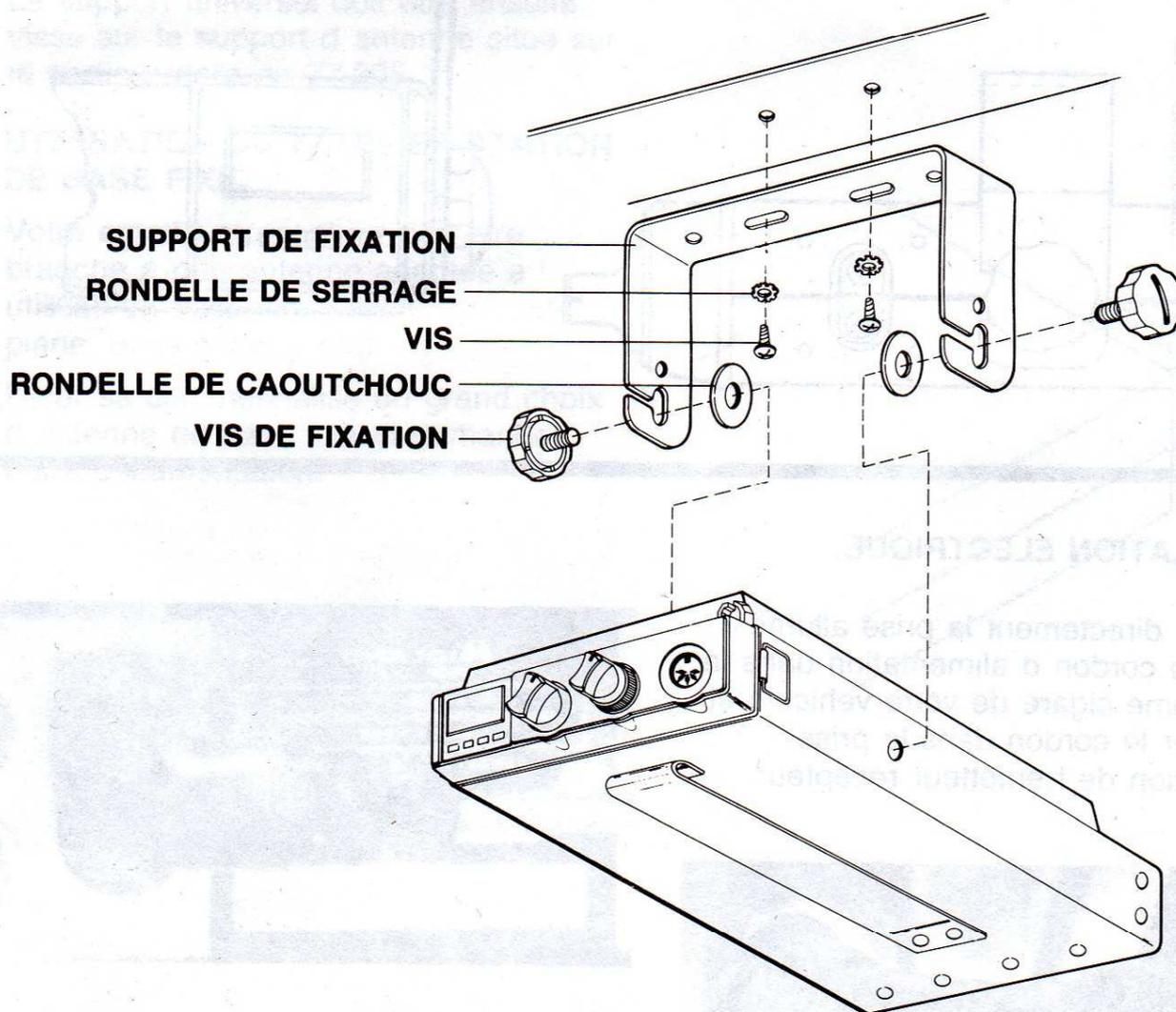
Un grand nombre d'innovations technologiques ont permis de créer ce modèle qui rencontre un très grand succès aux Etats-Unis ainsi que dans le monde entier.

Il est conçu de manière à vous procurer une entière satisfaction, ces fonctions principales ayant été disposées aux endroits les plus fonctionnels.

# Midland 77-805 mobile / Portable boutons de controle et accessoires



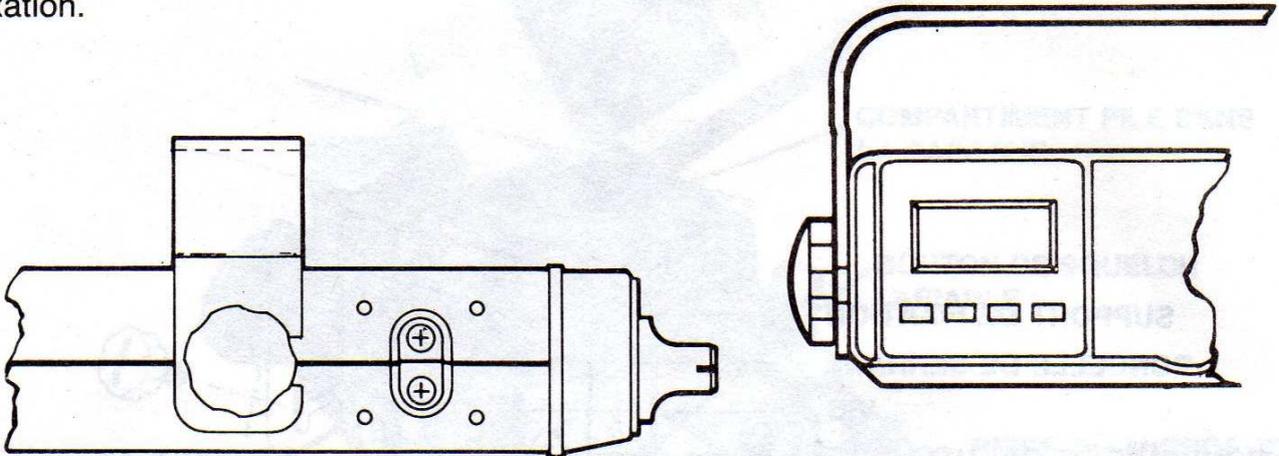
# Comment installer votre emetteur recepteur Midland 77-805 mobile/Portable



**ATTENTION:** Votre CB radio MIDLAND doit être placé de manière fonctionnelle dans votre véhicule. Éviter de le placer à un endroit pouvant gêner la conduite du véhicule ou l'utilisation des commandes de votre tableau de bord.

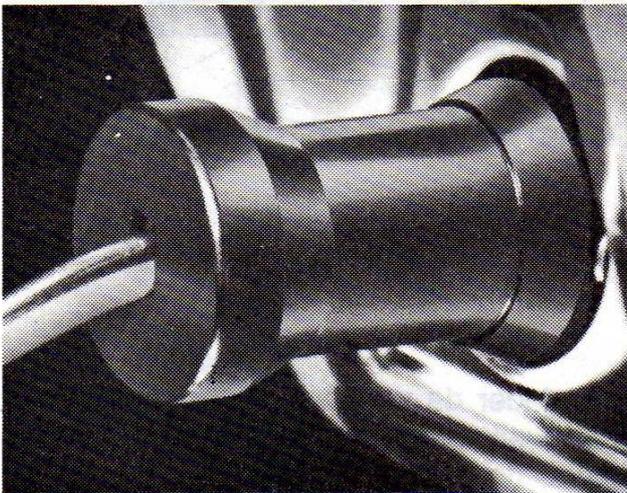
## MISE EN PLACE DE L'EMETTEUR RECEPTEUR MIDLAND.

Positionnez votre émetteur récepteur MIDLAND de manière à visualiser correctement les boutons de contrôle ainsi que l'afficheur des canaux. Visser à fond les vis prévues pour bloquer l'émetteur récepteur sur son étrier de fixation.

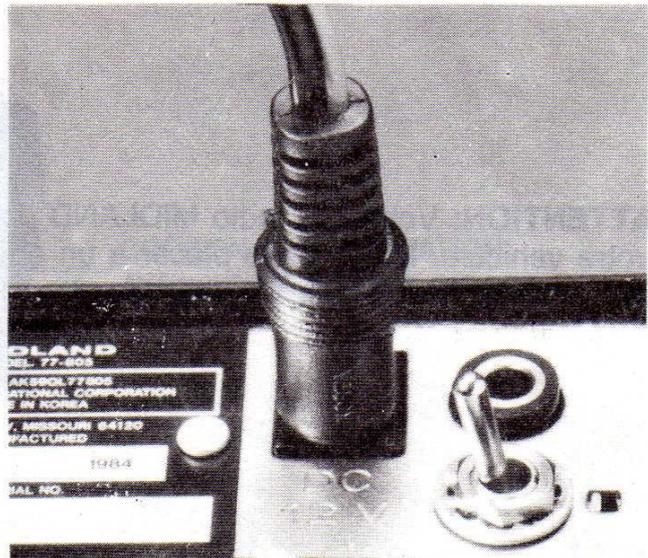


## INSTALLATION ELECTRIQUE.

Brancher directement la prise allume cigare du cordon d'alimentation dans la prise allume cigare de votre véhicule et connecter le cordon dans la prise alimentation de l'émetteur récepteur.



En cas d'utilisation en portable brancher la prise du boîtier pile dans la prise alimentation de l'émetteur récepteur.



# Midland 77-805 installation de l'antenne portable

## ANTENNE TELESCOPIQUE POUR UTILISATION EN PORTABLE.

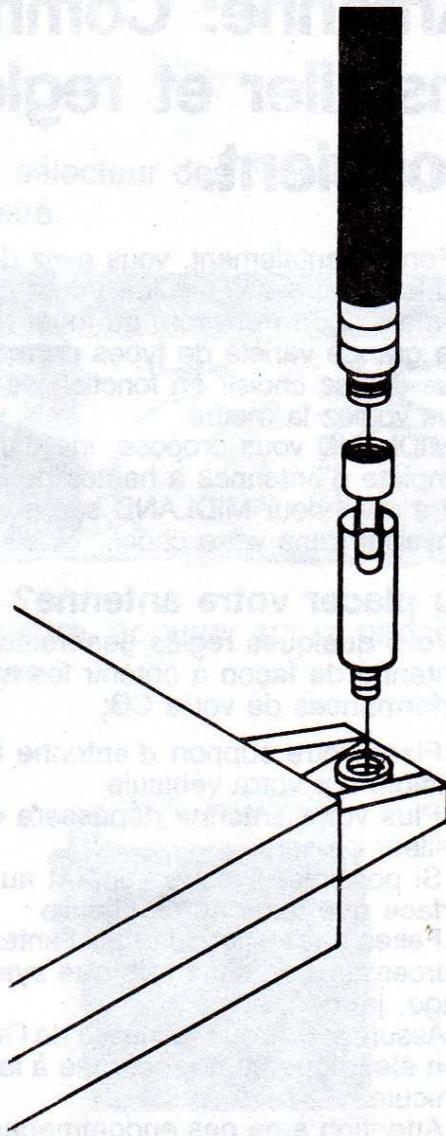
L'antenne telescopique doit être vissée dans le support universel fourni avec le 77-805.

Le support universel doit être ensuite vissé sur le support d'antenne situé sur la partie arrière du 77-805.

## UTILISATION DU 77-805 EN STATION DE BASE FIXE.

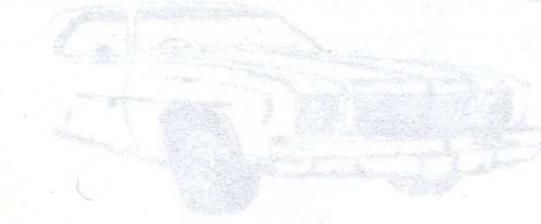
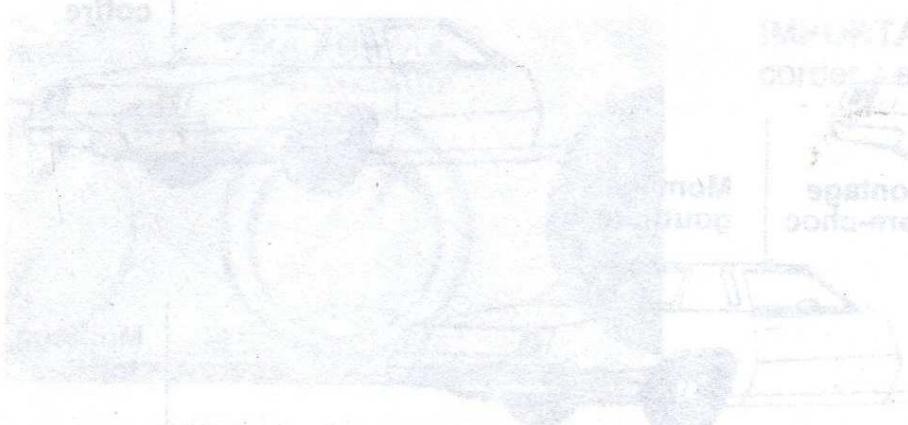
Votre émetteur récepteur doit être branché à une antenne adaptée à l'utilisation en base fixe (Dipôle, ground-plane, demi-onde.... etc).

Diriger sa commercialise un grand choix d'antenne de base fixe et demandez notre documentation.



du mode de montage et de l'installation de l'antenne.

LES CINQ MONTAGES  
POSSIBLES SUR VOITURE



# Antenne: Comment choisir, installer et régler celle qui vous convient.

Fondamentalement, vous avez deux types d'antennes pour véhicule—Fouet de longueur normale (2,5 m environ) ou fouet raccourci—et une grande variété de types de montage que vous devrez choisir en fonction de l'endroit où vous voulez la mettre.

MIDLAND vous propose une gamme complète d'antennes à hautes performances. Votre revendeur MIDLAND saura vous conseiller dans votre choix.

## Où placer votre antenne?

Voici quelques règles générales pour placer l'antenne de façon à obtenir les meilleures performances de votre CB:

- 1° Fixez votre support d'antenne le plus haut possible sur votre véhicule
- 2° Plus votre antenne dépassera du toit meilleur ce sera.
- 3° Si possible, fixez le support au centre de la surface que vous aurez choisie
- 4° Faites passer le câble de l'antenne loin des sources de parasites tels que système d'allumage, jauges, etc...
- 5° Assurez-vous que la masse de l'antenne est bien électriquement raccordée à la masse du véhicule.
- 6° Attention à ne pas endommager le câble de l'antenne en l'installant.

Il existe pratiquement cinq endroits pour fixer une antenne sur une voiture: le toit, la gouttière, le coffre arrière, l'aile avant et le para-choc arrière.

L'emplacement que vous aurez choisi pour votre antenne en déterminera le type.

Une fois encore, votre revendeur MIDLAND vous aidera dans votre choix en fonction des différentes caractéristiques des antennes MIDLAND qu'il peut vous proposer.

## Installation de l'antenne

Suivez attentivement les instructions du fabricant.

**Attention: Ne jamais émettre avec votre CB radio en ayant un câble d'antenne endommagé ou sans y raccorder l'antenne, ceci pouvant détériorer le circuit d'émission.**

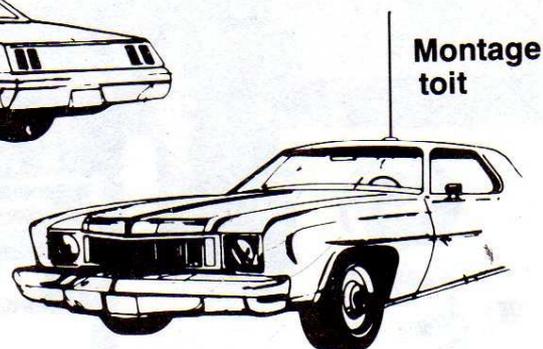
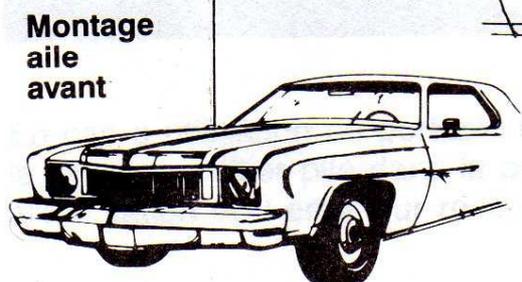
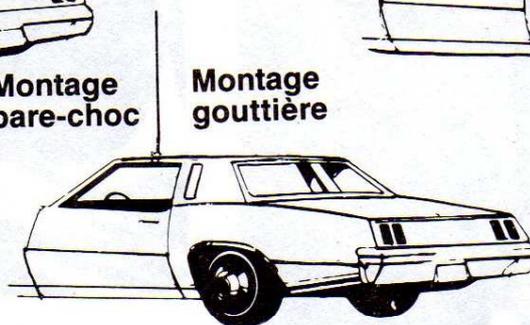
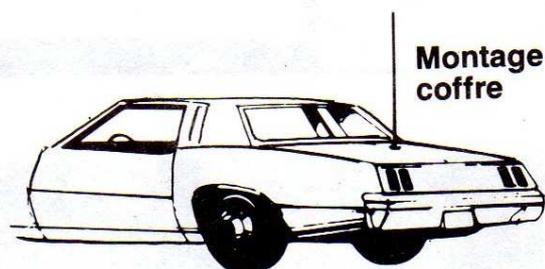
## Reglage de l'antenne

Certaines antennes sont réglées directement en usine. Cependant on peut souvent améliorer les performances en allongeant ou en raccourcissant légèrement leur longueur en fonction des indications d'un appareil de mesure prévu pour cela: le "tos-mètre".

Pour la procédure exacte, se reporter au manuel d'installation du fabricant.

Vous pouvez acheter un TOS-mètre séparément ou demander au service après-vente de votre revendeur MIDLAND de vous la vérifier.

### LES CINQ MONTAGES POSSIBLE SUR VOITURE

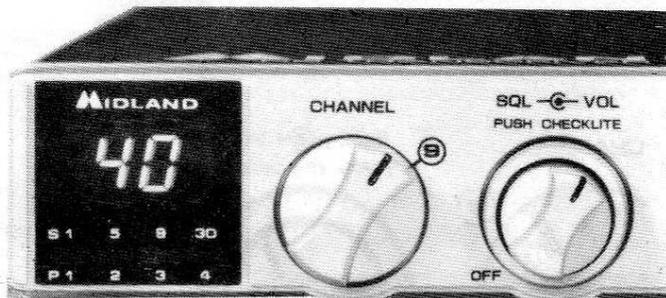


# Midland 77-805 mode d emploi

Après avoir installé votre émetteur 77-805, veuillez brancher la prise du microphone dans la prise DIN 5 Broches située en façade.



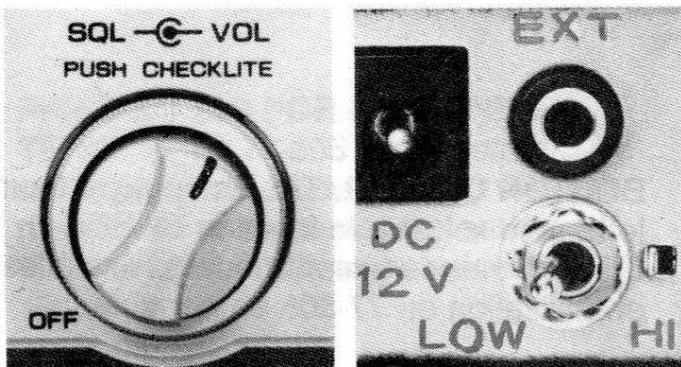
Placer le sélecteur des canaux sur le canal désiré.



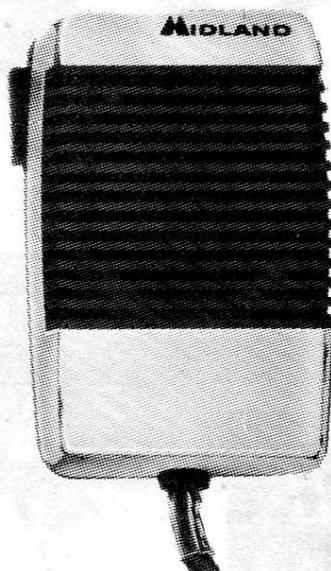
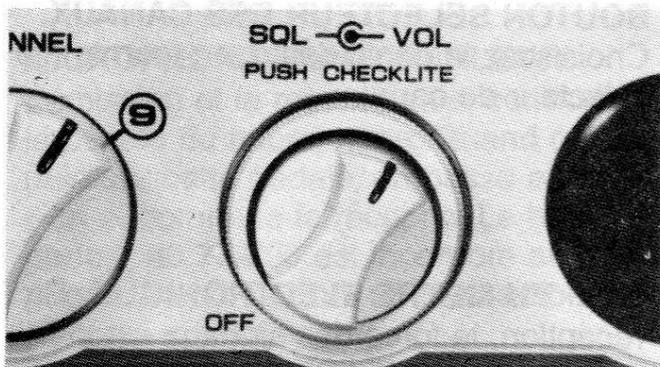
Afin d'émettre, appuyer sur la pédale du microphone.

Brancher votre antenne (prise SO 239).

Mettre en fonctionnement votre émetteur.



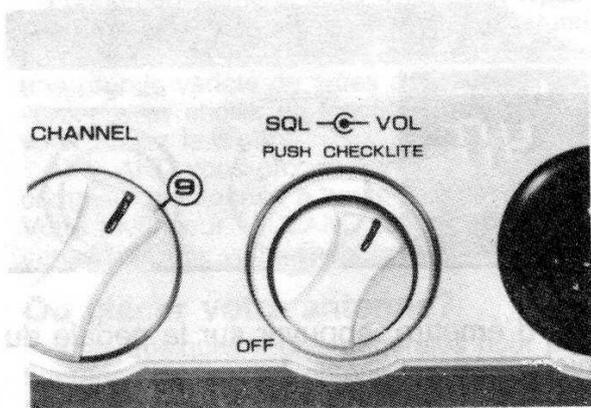
Mettre temporairement le bouton du squelch en position intermédiaire.



**IMPORTANT:** Ne pas émettre sans raccorder l'antenne à votre 77-805.

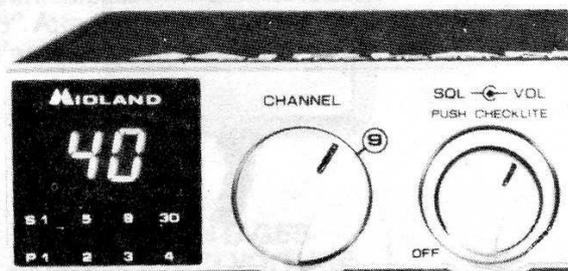
## Boutons de contrôle utilisation.

Placer le sélecteur des canaux dans le canal désiré.



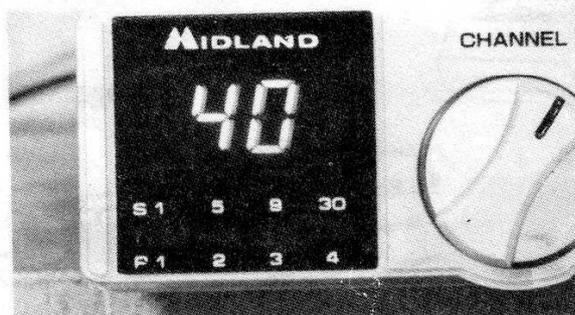
**VOLUME ON/OFF.** Il met en route votre CB et règle le niveau sonore de réception.

**SQUELCH ou SILENCIEUX.** Tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, il rend votre CB silencieuse quand aucun signal n'est reçu par l'antenne. Pour le régler, quand aucun signal radio n'est reçu, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil devienne muet. L'arrivée des signaux électriques supprimera automatiquement l'action du SQUELCH. Un réglage précis est nécessaire, car s'il est trop tourné à droite, les signaux faibles ne l'annuleront pas.



**BOUTON CHECK LITE.** En appuyant sur le bouton volume, la fonction CHECK LITE permet de tester la qualité des piles en utilisation du 77-805 en portable.

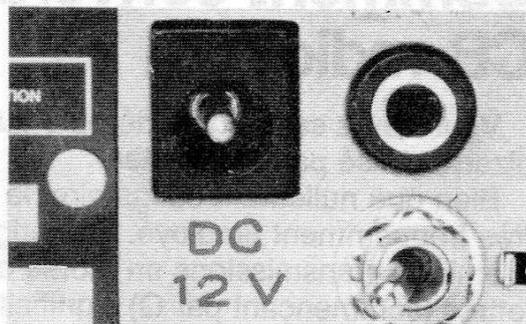
**BOUTON SELECTEUR DES CANAUX.** Choisissez le canal désiré en tournant le sélecteur de canaux.



**S/RF VU METRE ELECTRONIQUE.** En réception, la force des signaux est indiquée sur le S. METRE électronique par led. La puissance de sortie ou puissance HF de votre émetteur est indiquée sur la rampe de led P1 P2 P3 P4.

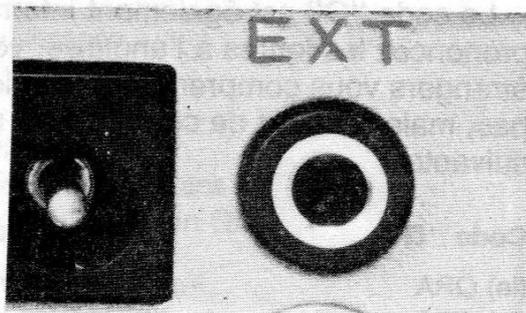
### **PRISE D ALIMENTATION 12 VOLTS PAR JACK.**

Cette prise permet de connecter le cordon d'alimentation livré avec le 77-805 ou le cordon d'alimentation du boîtier des piles.

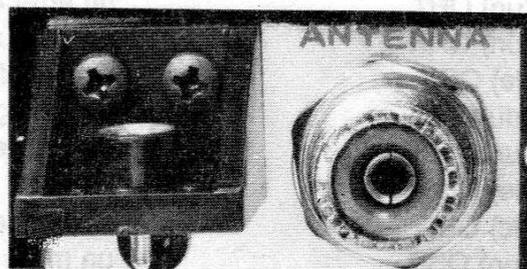


### **PRISE HAUT PARLEUR EXTERIEUR.**

Permet d'utiliser un haut parleur extérieur de 8 ohms qui commute automatiquement la réception dans le haut parleur incorporé au microphone.

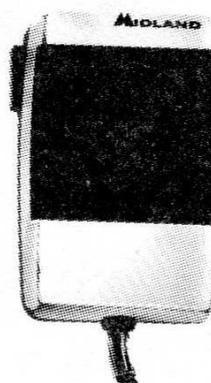


**PRISE SO 239 POR ANTENNE EX-  
TERIEUR.** Le 77-805 est construit avec une prise standard de type SO 239 permettant de visser toutes les antennes spécialement étudiées pour la CB.



### **MICROPHONE / HAUT PARLEUR.**

L'émission et la réception est contrôlée par la pédale du microphone. Quand on appuie sur cette pédale, on passe en émission et commute la réception. Le haut parleur du 77-805 est incorporé au microphone, ce qui permet une utilisation en portable optimale.



# Comment converser avec votre CB radio?

Vous serez sans doute dérouté au début par le langage bizarre utilisé par les cibistes.

Bien que nullement obligatoire, le code "Q" est en effet très fréquemment employé. Son origine remonte aux premières transmissions en Morse où une association de 3 lettres (commençant par Q) signifiait une phrase complète permettant une liaison plus rapide, particulièrement lorsque les conditions de transmission étaient difficiles. Encore maintenant il est quelquefois plus simple de dire "Q T H?" que "D'où émettez vous?".

Le code "Q" est également international et si vous prononcez les lettres à l'anglaise, vos correspondants étrangers vous comprendront. Quoiqu'il en soit, n'en abusez pas, mais essayez de connaître du moins les abréviations suivantes:

## Code "Q"

(le) QRA  
(la) ORG  
(du) QRM  
QRO  
QRP  
(un) QRT  
(un) QRX  
(le) QRZ  
(du) QSB  
(une) QSL  
(le) QSJ  
(le) QSO  
(un) QSP  
(un) QSY  
(le) QTH

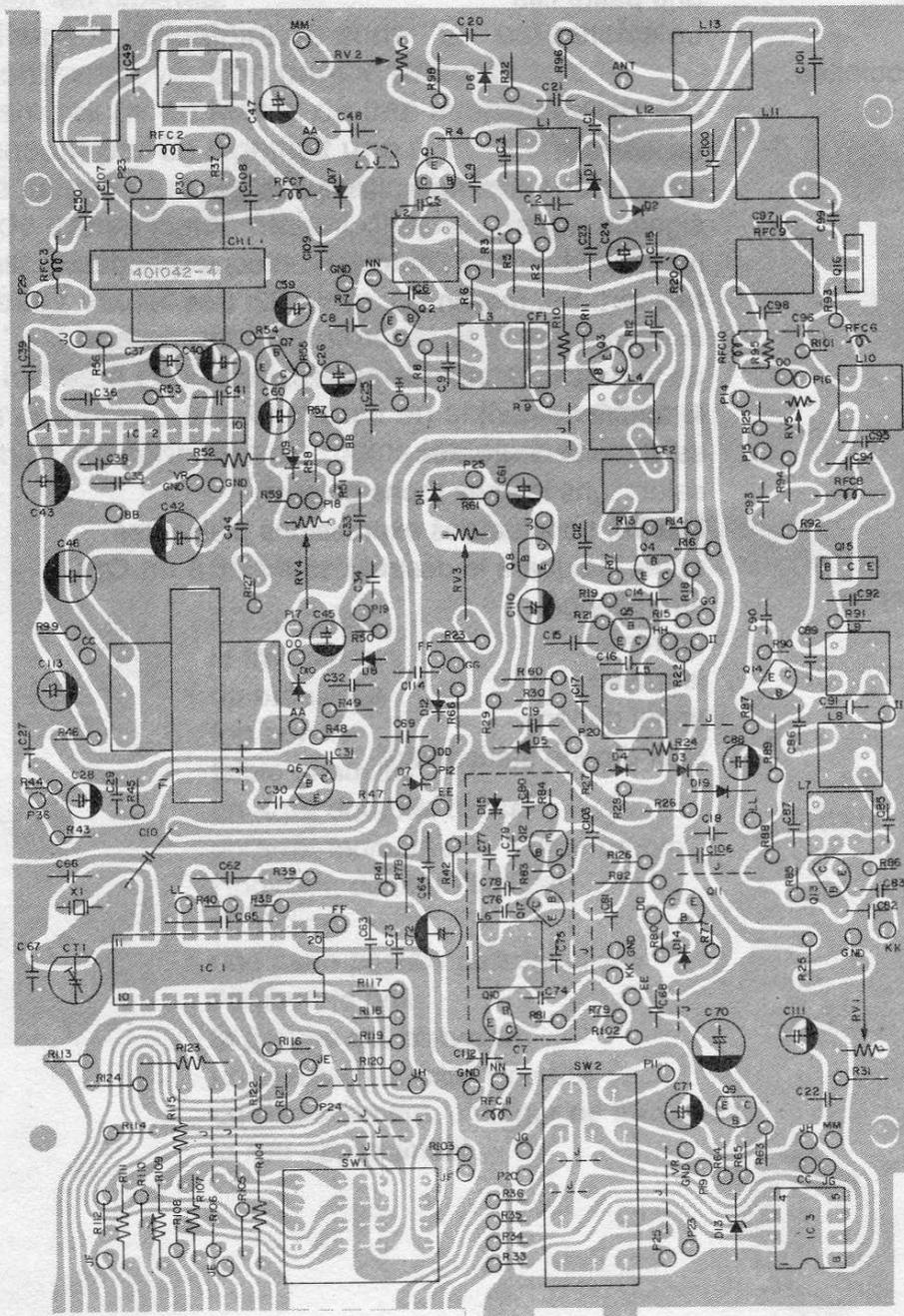
## Signification

le lieu précis  
la fréquence  
du brouillage  
fort bon  
faible, mauvais  
un arrêt durable, cesser  
un arrêt momentané, s'interrompre  
l'indicatif, donner l'indicatif  
du fading  
une carte postale personnalisée  
l'argent, le prix  
le groupe qui converse  
un message à retransmettre  
un déplacement, changer de fréquence  
le lieu approximatif

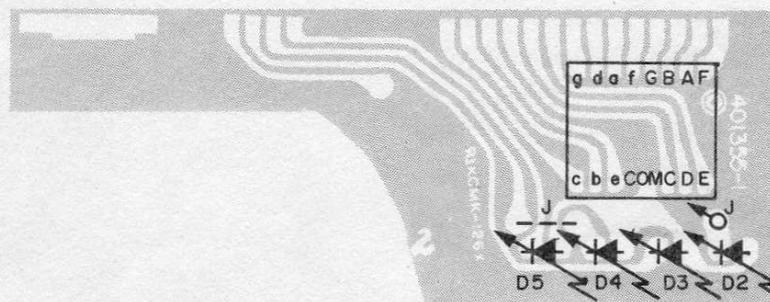
## Abreviations de trafic

(un) OM:	un homme
(une) YL:	une femme
(un) QRPP:	un petit garçon
(une) QR pépète:	une petite fille
(un) TX:	un émetteur
(un) push-pull à roulettes, un poche:	une voiture
(un) millepattes	un camion
(un) S-mètre:	un vu-mètre indiquant le niveau des signaux reçus
donner un report:	indiquer comment l'on reçoit un correspondant
S9:	très fort; S5: moyen S3: faible S2: très faible
(le) 600 Ohms	le téléphone
(du) DX:	de la propagation à longue distance
(le) WX:	le temps (météo)
73:	salutations courantes
88:	salutations intimes (bons baisers)
HI:	hilarité, ponctue des expressions plaisantes
break:	appel indiquant le désir de se mêler à un QSO
position 144 (ou PPP):	être allongé
un gastro:	un repas
le pro:	le travail
CQ:	appel général
TOS:	taux d'onde stationnaire

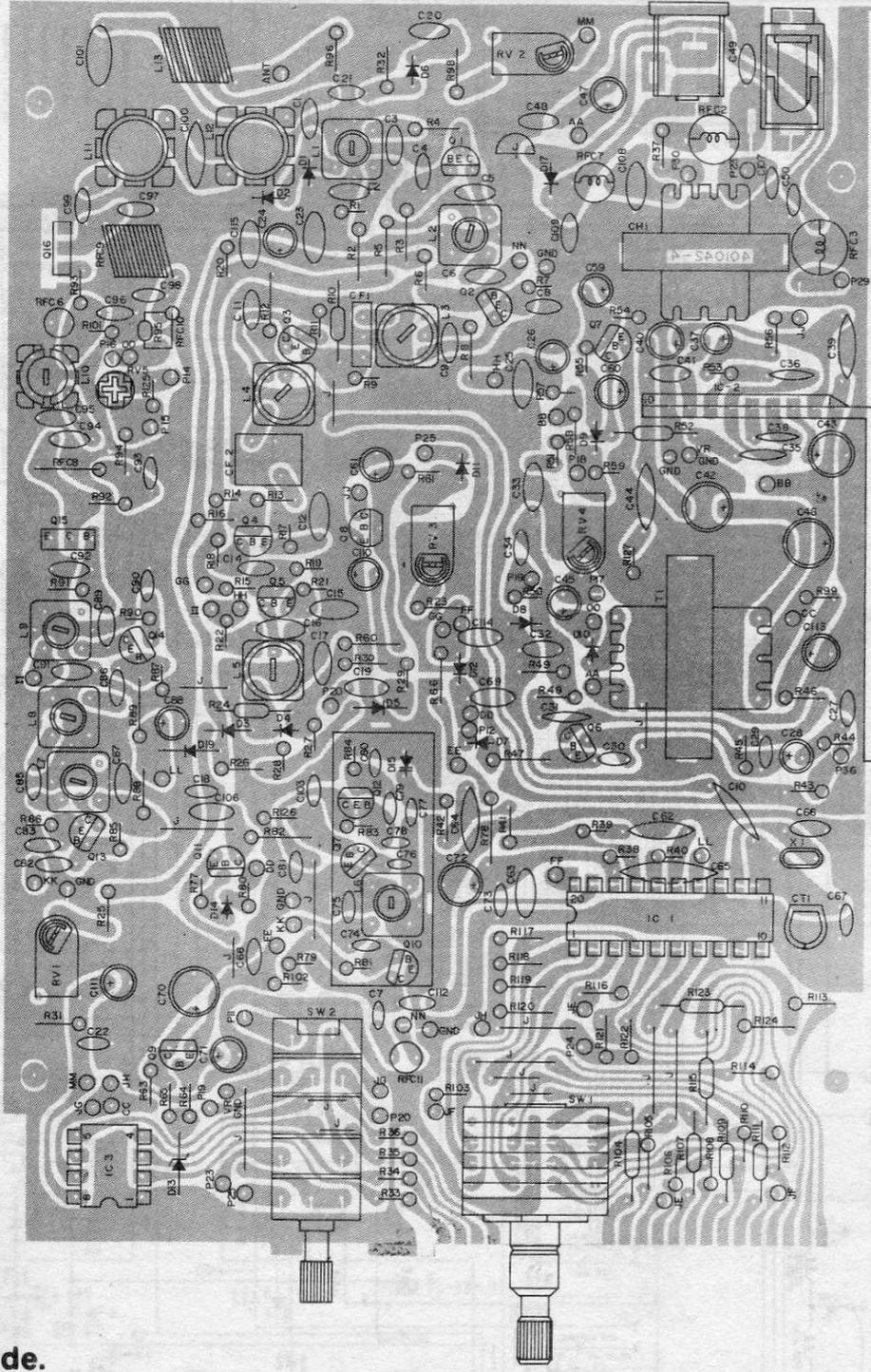
# Parts Layout. Main PC Board.



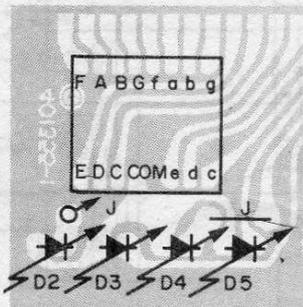
Component side.



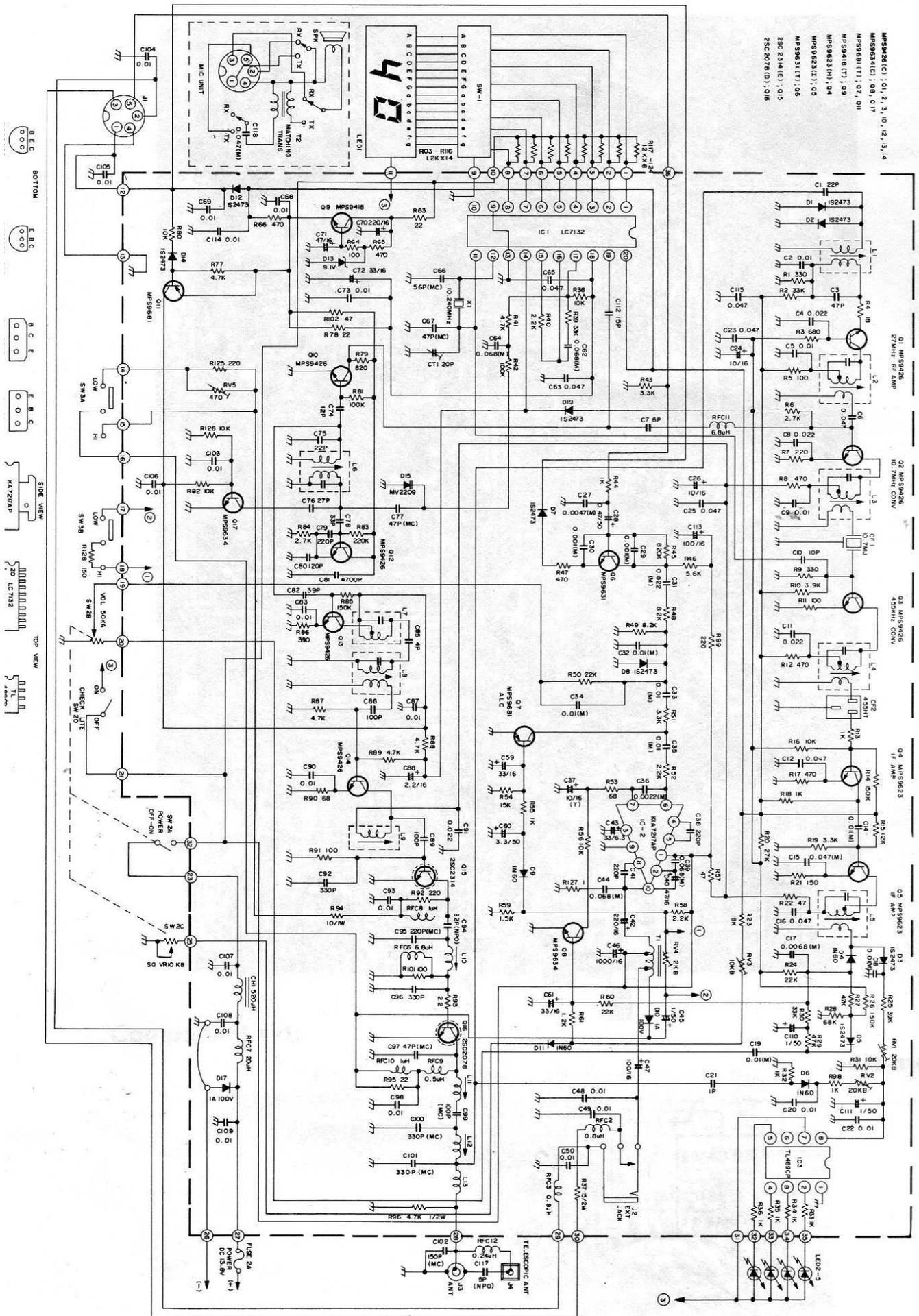
# Parts Layout. Main PC Board.



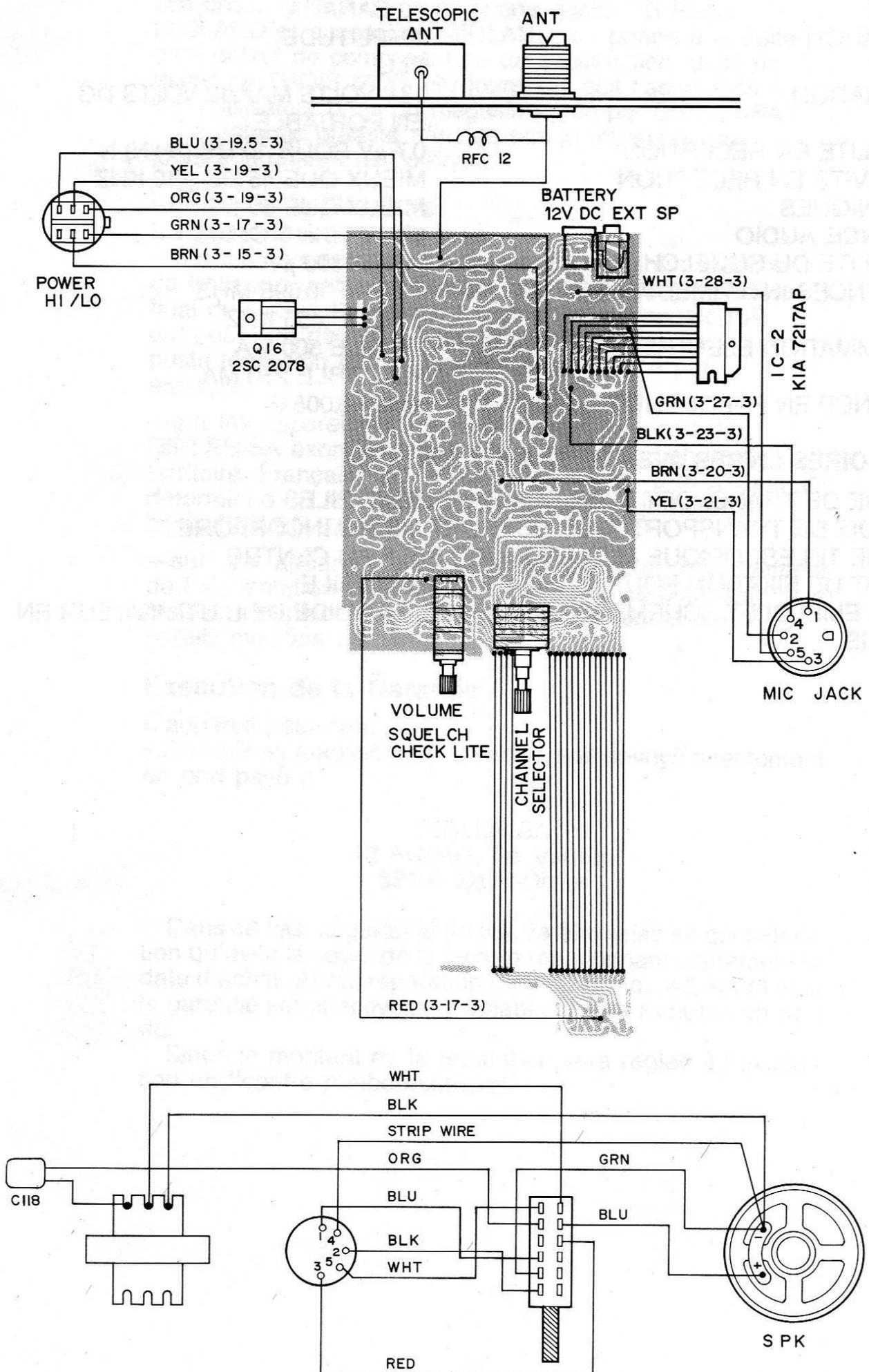
Pattern side.



# Schematic Diagram.



# Wiring Diagram.



# Caracteristiques techniques du Midland 77-805

PUISSANCE HF	100 MILLIWATTS
CANAUX	40 CANAUX
MODULATION	AMPLITUDE
CIRCUIT	PLL
ALIMENTATION	13.8 VOLTS MAX/12 VOLTS DC EN PORTABLE
SENSIBILITE EN RECEPTION	0.7 $\mu$ V POUR 10 DB (S+N) N
SELECTIVITE EN RECEPTION	MIEUX QUE 45 DB $\pm$ 10 KHZ
HARMONIQUES	MIEUX QUE 50 DB
PUISSANCE AUDIO	3 WATTS à 8 OHMS
SENSIBILITE DU SQUELCH	200 $\mu$ V/300 $\mu$ V
FREQUENCES INTERMEDIAIRES	1 ST 1F 10.695 MHZ 2 ND 1F 455 KHZ
CONSOMMATION ELECTRIQUE	MOBILE 300 MA PORTABLE 250 MA
TOLERANCE EN FREQUENCE	+ou -0.005%

## ACCESSOIRES LIVRES AVEC LE 77-805

SACOCHÉ DE TRANSPORT AVEC COMPARTIMENT PILES  
COURROIE DE TRANSPORT AVEC SUPPORT MICRO INCORPORÉ  
ANTENNE TELESCOPIQUE MIDLAND AVEC SELF AU CENTRE  
SUPPORT DE FIXATION POUR UTILISATION EN MOBILE  
MODE D'EMPLOI ET SCHEMAS TECHNIQUES ET GUIDE DE L'UTILISATEUR EN FRANÇAIS

# Garantie

DIRLER-SA, importateur exclusif officiel de MIDLAND, Kansas City, USA, réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement, n'importe quelle CB Radio MIDLAND et accessoire MIDLAND, en panne à la suite d'un défaut de composant ou de construction, dans un délais de TROIS MOIS (90 jours) qui suit l'acquisition par l'utilisateur dans un magasin agréé par DIRLER-SA.

La garantie gratuite n'inclue pas le transport, toujours à la charge de l'utilisateur.

## Limite de la Garantie

### La garantie ne porte pas:

—sur les composants et accessoires suivants: sacoche de transport, antenne télescopique (portables), transistor final du circuit d'émission (communément appelé PA) qui peut être détruit par une mauvaise utilisation du poste (émission avec une mauvaise antenne par exemple).

—sur les appareils et accessoires non importés par DIRLER-SA exemple: appareils achetés en dehors du territoire Français, ou d'occasion ou de provenance indéterminée ou acheté dans un magasin qui n'est pas client DIRLER-SA.

—sur les appareils mal utilisés: exemple: branchement de l'alimentation électrique en inversant les polarités, fusibles remplacés par d'autres plus puissants, appareils modifiés ou dérèglés.

## Execution de la Garantie

L'appareil peut être:

soit remis au magasin qui l'a vendu, soit envoyé directement en port payé a

DIRLER-SA  
12 Avenue, De Verdun  
52100 Saint-Dizier

Dans ce cas, la garantie ne pourra être prise en considération qu'avec la copie de la facture mentionnant clairement la date d'achat. Après réparation (délais normal: 4-5 jours) et si la garantie est effectivement valable, il sera retourné en port dû.

Sinon le montant de la réparation sera réglée à l'expédition en "contre remboursement".



DIRLER SA  
Z.I DE TROIS FONTAINES  
52100 SAINT DIZIER  
FRANCE

Fabrique en Thaïlande  
933462A